

LESSON
5

ラジオで勉強しました

Rajio de benkyoo-shimashita

रेडियो से पढ़ाई की है।



नाटिका

はる : タムさん、^{きょう}今日から^{がっこう}学校ですね。 ताम जी, आज से स्कूल है न।

हार **Ta¹mu-san, kyo⁰o kara gakkoo de¹su ne.**

ताम : はい。 जी।

हार **Ha¹i.**

はる : あらまあ! ^{どうしたんですか。} ओह!

हार **A¹ra ma¹a! Do⁰o shitan de¹su ka.** क्या बात है?

ताम : ^{にほんご}日本語が^{しんぱい}心配です。 जापानी भाषा की चिंता है।

हार **Nihongo ga shinpai de¹su.**

हलर : तलम सलन है ^{にほんご}日本語, ^{じょうず}お上手ですよ。 आपकी जापानी भाषा तो अच्छी है।

हार **Ta¹mu-san wa Nihongo, ojoozu¹ de¹su yo.**

ताम : ^{いいえ、まだまだです。} नहीं, अभी काफ़ी नहीं है।

हार **lie, ma¹da ma¹da de¹su.**

हलर : ^{ベトナムで勉強したんでしょう?} वियतनाम में पढ़ाई की है न?

हार **Betonamu de benkyoo-shita¹n deshoo?**

ताम : ^{はい、ラジオで勉強しました。} जी, रेडियो से पढ़ाई की है।

हार **Ha¹i, ra¹jio de benkyoo-shima¹shita.**

हलर : ^{それなら、大丈夫ですよ。} फिर तो, सब ठीक होगा।

हार **Sore na¹ra, daijo⁰obu de¹su yo.**

शब्दावली

^{きょう}今日 आज

kyo⁰o

^{じょうず}上手(な) अच्छा/अच्छी, प्रवीण

joozu¹ (na)

はい जी/हाँ

ha¹i

ラジオ रेडियो

ra¹jio

^{しんぱい}心配(な) चिंता

shinpai (na)

^{だいじょうぶ}大丈夫(な) ठीक

daijo⁰obu (na)

मुख्य वाक्यांश

ラジオで勉強しました。

Ra'jio de benkyoo-shima'shita.

रेडियो से पढ़ाई की है।

पुरानी बात बताने के लिए क्रिया को MASU-रूप से MASHITA-रूप में बदलते हैं। “rajio de” का “de” एक कारक है जो किसी काम को करने के साधन के बारे में बताता है। कर्ता “watashi wa” यानी “मैं” और कर्म “nihongo o” यानी “जापानी भाषा” आप वाक्य के संदर्भ से समझ सकते हैं। इसलिए ये वाक्य में स्पष्ट नहीं किए गए हैं।

अभ्यास करें!

あ、日本語! どうやって勉強しましたか。

A, Nihongo! Do'oyatte benkyoo-shima'shita ka.

ओह, जापानी भाषा! कैसे पढ़ाई की?

インターネットで勉強しました。

Intaan'e'tto de benkyoo-shima'shita.

इन्टरनेट से पढ़ाई की।

कोशिया करें!

～で勉強しました。

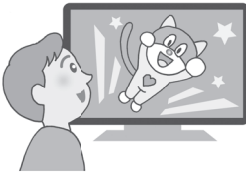
XXX से/में पढ़ाई की।

～de benkyoo-shima'shita.

① アニメ

anime

एनिमेशन



② 学校

gakkoo

स्कूल



सहज वाक्य

いいえ、まだまだです。

lie, ma'da ma'da de'su.

नहीं, अभी काफ़ी नहीं है।

यह प्रशंसा का उत्तर देने का विनम्र तरीका है। “iie” का अर्थ है “नहीं” यानी मना करना और “mada mada desu” का अर्थ है “अभी नहीं”। इसका भाव है कि अभी काफ़ी नहीं है या और मेहनत करनी है।

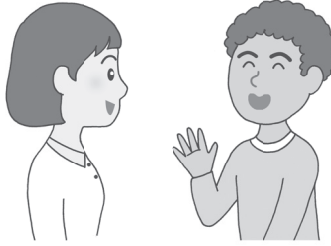


हारु जी की सलाह

विनम्र भाषा

अगर कोई आपकी जापानी भाषा की तारीफ़ करे तो आप क्या जवाब देंगे ?

- (1) धन्यवाद।
- (2) नहीं, अभी काफ़ी नहीं है।
- (3) जी, विश्वविद्यालय में पढ़ाई की इसलिए।



जापान के अधिकतर लोग विनम्रता से जवाब देते हुए कहेंगे कि उनकी भाषा अभी उतनी अच्छी नहीं है। इसलिए उनका उत्तर होगा (2) “नहीं, अभी काफ़ी नहीं है।” यानी “**ie, madamada desu**”। जापानी भाषा में विनम्रता अभिव्यक्त करने के बहुत सारे तरीके हैं। जैसे, मेहमान के लिए मेज़ भर पकवान बनाने के बाद भी उन्हें खाना खिलाते समय कहते हैं, “**ज़्यादा कुछ तो नहीं है पर...**”।



उत्तर

- ① アニメで勉強しました。
- ② 学校で勉強しました。

Anime de benkyoo-shima'shita.

Gakkoo de benkyoo-shima'shita.